

 Let's Comfort®

---

# TIELLE® PACKING

HYDROPOLYMER DRESSING  
WITH

**LIQUA**  **LOCK**® Technology

HYDROPOLYMER VERBAND mit LIQUALOCK® Technologie

PANSEMENT HYDROPOLYMÈRE avec technologie LIQUALOCK®

MEDICAZIONE A BASE DI IDROPOLIMERO con tecnologia LIQUALOCK®

HYDROPOLYMERFÖRBAND med LIQUALOCK®-teknik

HYDROPOLYMEER VERBAND met LIQUALOCK® technologie

PENSO HIDROPOLÍMERO com tecnologia LIQUALOCK®

HIDROPOLIMER PANSUMAN LIQUALOCK® teknolojisi ile

STERILE R

 Systagenix

## **EN** Product Description

TIELLE® Packing Hydropolymer Dressing is a highly absorbent dressing made of polyurethane. The dressing provides a moist environment that aids in the wound healing process and allows granulation to proceed under optimum conditions. During use the dressing gently expands as it takes up exudate. It allows the wound to remain moist thus encouraging auto-debridement, which may initially increase lesion size. This is normal and to be expected prior to wound granulation.

### **Indications**

TIELLE® Packing dressing is indicated for the management of chronic and deep exudating wounds, including the following:

- Pressure sores (all stages)
- Venous ulcers
- Diabetic foot

It is specially intended to be used for patients with

- very fragile skin surrounding wound
- deeper cavity wounds

TIELLE® Packing dressing can be used under compression bandaging.

### **Precautions**

TIELLE® Packing dressing is not indicated for use on the following:

- Third-degree burns
- Lesions with active vasculitis
- Dressing should not be used when visible signs of infection are present, however, under proper medical treatment that addresses the cause, the dressing may be used

## **DIRECTIONS FOR USE**

### **Site Preparation**

Prepare the wound according to wound management protocol. (Note: Upon reapplying TIELLE® Packing dressing, if wound appears healthy and clean of necrotic debris, cleansing may not

be required between dressing changes.)

## **Dressing Application**

1. Peel open the package.
2. Peel away top interleaf using sterile forceps.
3. Peel off the dressing from the remaining interleaf with sterile forceps and smooth it directly into the wound. Avoid overpacking, as dressing will expand during use.
4. Cover and secure with a secondary dressing of choice.

## **Dressing Change and Removal**

It is essential for proper wound management to avoid trauma to the intact skin.

1. Change dressing when leakage of exudate occurs past the secondary dressing. The dressing may be left in place up to 7 days depending upon the amount of exudates and dressing condition.
2. To remove, gently ease dressing away from wound.  
Pre-moisten the dressing with sterile saline solution, if needed.

**Do not use if package is damaged.**

**Do not reuse.**

**Do not resterilize.**

**The use by date of this product is printed on the packaging.**

Caution: Federal [U.S.] Law restricts this device to sale by or on the order of a physician or properly licensed professional].  
*This caution is not applicable outside the U.S.*

## **DE** Produktbeschreibung

TIELLE® Packing Hydropolymerverband ist ein stark absorbierender Wundverband hergestellt aus Polyurethan. Dieser Verband sorgt für ein feuchtes Wundheilungsmilieu, das den Wundheilungsprozeß unterstützt und optimale Bedingungen für eine fortschreitende Granulation schafft. Während der Anwendung dehnt sich der Verband durch die Absorption des Exsudats leicht aus. In der Wunde bleibt eine notwendige Restfeuchte erhalten, wodurch die Selbstreinigungskräfte der Wunde unterstützt werden. Dies kann zunächst zu einer Vergrößerung der Wunde führen, was jedoch normal ist und vor der Granulationsphase erwartet werden kann.

### **Indikationen**

TIELLE® Packing Verband ist für die Behandlung chronischer und tiefer exsudierender Wunden geeignet, wie z.B.:

- Dekubitus (in allen Stadien)
- Ulcus cruris
- Diabetischer Fuß

Es ist speziell geeignet für Patienten mit

- sehr empfindlicher und vorgeschädigter Haut
- tiefen, zerklüfteten Wunden

TIELLE® Packing Verband kann auch unter einem Kompressionsverband eingesetzt werden.

### **Gegenanzeigen**

TIELLE® Packing Verband ist kontraindiziert bei:

- Verbrennungen 3. Grades
- Wunden bei gleichzeitig vorliegender Vaskulitis
- Bei Wunden mit Infektionszeichen sollte der Verband nicht angewendet werden oder nur unter ärztlicher Kontrolle in Kombination mit einer entsprechenden Begleitmedikation

## **ANWENDUNGSHINWEISE**

### **Wundvorbereitung**

Bereiten Sie die Wunde wie gewohnt vor. (Anmerkung: Ist die Wunde sauber und frei von nekrotischem Gewebe, muß zwischen den Verbandwechseln mit TIELLE® Packing Verband nicht gespült werden.)

### **Anlegen des Verbandes**

1. Öffnen Sie die Sterilverpackung.
2. Entfernen Sie die obere Schutzfolie mit einer sterilen Pinzette.
3. Nehmen Sie den Verband von der unteren Schutzfolie mit sterilen Pinzetten ab und schmiegen Sie ihn direkt in die Wunde. Vermeiden Sie starkes Austamponieren der Wunde, da der Verband sich während der Anwendung leicht ausdehnt.
4. Decken Sie die Wunde ab und schützen Sie sie mit einem Sekundärverband ihrer Wahl.

### **Verbandwechsel**

Für eine erfolgreiche Wundtherapie ist es unerlässlich, Schädigungen der intakten Haut zu vermeiden.

1. Wechseln Sie den Verband, wenn die Wundflüssigkeit den Sekundärverband durchdrungen hat. TIELLE® Packing Verband kann in Abhängigkeit von der Stärke der Exsudation bis zu 7 Tagen auf der Wunde verbleiben.
2. Zur Abnahme des Verbandes nehmen Sie die Wundaufgabe vorsichtig von der Wundfläche ab. Falls notwendig, kann der Verband mit steriler Kochsalzlösung angefeuchtet werden.

**Nicht anwenden wenn Verpackung beschädigt ist.**

**Nicht wieder verwenden**

**Nicht resterilisieren.**

**“Verwendbar bis” – siehe Aufdruck auf der Verpackung.**

## **FR** Description du produit

Le Pansement Hydropolymère TIELLE® Packing est un pansement très absorbant en polyuréthane. Le pansement maintient un milieu humide, favorable à la cicatrisation en offrant des conditions de granulation optimales. Lors de l'utilisation, l'îlot central se déforme doucement au fur et à mesure de l'absorption des exsudats. Il permet à la plaie de conserver un certain taux d'humidité tout en favorisant le débridement naturel, phénomène qui peut au départ augmenter la taille de la lésion. Ceci est normal et doit intervenir avant la phase de bourgeonnement.

### **Indications**

Le pansement TIELLE® Packing est indiqué pour les plaies exsudatives chroniques et profondes dont:

- Escarres ( à tous les stades )
- Ulcères veineux
- Pied diabétique

Le pansement TIELLE® Packing est spécifiquement recommandé pour les patients avec:

- peau périlésionnelle très fragilisée
- Plaie cavitaire profonde

Le pansement TIELLE® Packing peut être utilisé sous des bandages compressifs.

### **Précautions**

Le pansement TIELLE® Packing n'est pas indiqué pour les utilisations suivantes:

- Brûlures du troisième degré
- Lésion de vasculite aiguë
- En cas de signes visibles de surinfection, l'utilisation du pansement TIELLE® Packing n'est possible qu'en cas d'association à un traitement approprié

## **MODE D'UTILISATION**

### **Préparation du site**

Préparer la plaie selon le protocole habituel. (NB: Lors du changement de pansement TIELLE® Packing, il est possible de ne pas nettoyer la plaie si celle ci apparaît propre et sans débris nécrotiques.)

### **Application du pansement**

1. Ouvrir le sachet.
2. Retirer la feuille de protection supérieure à l'aide d'une pince stérile.
3. Retirer le pansement de la feuille de protection restante à l'aide d'une pince stérile et l'appliquer directement dans la plaie. Ne pas tasser le pansement, ce dernier gonflant durant son utilisation.
4. Recouvrir d'un pansement secondaire de votre choix.

### **Changement du Pansement**

Il est impératif de ne pas endommager la peau saine lors des changements de pansement.

1. Changer le pansement quand les exsudats apparaissent dans le pansement secondaire. Le pansement peut demeurer sur la plaie jusqu'à 7 jours en fonction de la quantité d'exsudats et de l'état du pansement.
2. Retirer délicatement le pansement de la plaie. Si besoin, mouiller le pansement avec du sérum physiologique stérile.

**Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.**

**Ne pas réutiliser.**

**Ne pas restériliser.**

**La date limite d'utilisation de ce produit est imprimée sur l'emballage.**

## **IT** Descrizione

Le Medicazione a base di Idropolimero TIELLE® Packing è una medicazione altamente assorbente a base di poliuretano. La medicazione TIELLE® Packing mantiene un ambiente umido che favorisce il processo di guarigione della ferita e consente un ottimale processo di granulazione. Una volta applicata, la medicazione si espande assorbendo l'essudato. In questo modo la ferita rimane umida ed al contempo, viene favorita l'auto-rimozione del tessuto necrotico. In questa fase la dimensione della ferita può momentaneamente aumentare. Ciò è normale ed avviene prima del processo di granulazione.

## **Indicazioni**

La medicazione TIELLE® Packing è indicata nel trattamento di ferite essudanti croniche e profonde, incluse le seguenti:

- Piaghe da decubito (a qualsiasi stadio)
- Ulcere venose
- Piede diabetico

La medicazione TIELLE® Packing è particolarmente indicata nel trattamento di pazienti che presentano:

- epidermide molto fragile nella zona circostante la ferita
- ferite profonde

La medicazione TIELLE® Packing può essere utilizzata insieme ad un bendaggio di compressione.

## **Controindicazioni**

Non è consigliato l'uso della medicazione TIELLE® Packing nei seguenti casi:

- Ustioni di terzo grado
- Lesioni con vasculiti attive
- Visibili segnali di infezioni o comunque, in questo caso, utilizzare la medicazione insieme ad una specifica terapia medica



## **MODALITÀ D'USO**

### **Preparazione della ferita**

Preparare la ferita secondo il protocollo. (Nota: nel riapplicare la medicazione TIELLE® Packing durante la sostituzione della medicazione può non essere necessario effettuare la procedura di detersione della ferita, qualora essa si presenti pulita e libera da tessuto necrotico.)

### **Applicazione della medicazione**

1. Aprire la confezione.
2. Rimuovere la pellicola superiore utilizzando una pinza sterile.
3. Rimuovere la medicazione dalla pellicola rimanente con pinze sterili e posizionarla sulla ferita. Evitare di usare quantità eccessive poiché la medicazione si espande.
4. Ricoprire e fissare la medicazione con una medicazione secondaria a scelta.

### **Sostituzione e rimozione della medicazione**

Per un corretto trattamento della ferita è essenziale evitare traumi alla pelle intatta.

1. Cambiare la medicazione qualora l'essudato raggiunga la medicazione secondaria. La medicazione può essere lasciata in situ fino a 7 giorni, a seconda del quantitativo di essudato e delle condizioni della medicazione.
2. Per rimuovere la medicazione, sollevarla delicatamente. Su pelle fragile o secca può essere usata della soluzione fisiologica per ammorbidire l'adesivo.

**Non usare se la confezione è danneggiata.**

**Non riutilizzare**

**Non risterilizzare**

**La data di scadenza del prodotto è riportata sulla confezione.**

## **SV** Produktbeskrivning

TIELLE® Packing Hydropolymerförband är ett mycket högabsorberande förband tillverkat av polyuretan. Omslaget ger en fuktighet som bidrar till sårläkningsprocessen och medger att granulationsvävnad kan bildas under optimala förhållanden. Under användningen kommer förbandet att töjas något på grund av upptaget av sårexudat. Det verkar också till att bevara fuktigheten vilket stimulerar självidgningen som initialt kan öka sårets storlek. Detta är normalt och kan förväntas innan granulationsbildning.

### **Indikationer**

TIELLE® Packing förbandet är avsett för behandling av kroniska och djupa vätskande sår inklusive följande:

- Trycksår (alla stadier)
- Venösa sår
- Diabetesfotsår

Förbandet är speciellt avsett för att användas på patienter med

- Mycket skör hud som omger såret
- Djupare kavitetssår

TIELLE® Packing förband kan användas under tryckförband.

### **Varsamhet**

TIELLE® Packing förband är inte avsett att användas för följande:

- Tredje gradens brännskada
- Skada med aktiv kärlinflammation
- Förbandet skall inte användas om det finns synliga tecken på infektion. Emellertid kan förbandet användas om orsak anges och görs efter adekvat medicinsk bedömning

## **ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING**

### **Förberedelser**

Förbered såret enligt vedertagna rutiner. (OBS: Vid omläggning med TIELLE® Packing förband: Om såret förefaller vara friskt och rent från nekrotisk vävnad krävs ingen rengöring vid omläggning.)

## **Vid applikation av förband**

1. Öppna förpackningen.
2. Öppna översta delen av innerförpackningen med en steril pincett.
3. Tag ut förbandet från innerförpackningen med en steril pincett och applicera förbandet direkt på såret. Undvik sträckning eftersom förbandet töjer sig vid användning.
4. Täck över och säkra omläggningen med ett ytterförband.

## **Byte eller borttagande av förband**

Vid sårbehandling är det viktigt att undvika skada på den friska huden.

1. Byt förbandet när vätska utsöndras genom det yttre förbandet. Förbandet kan användas upp till 7 dagar beroende på mängd utsöndring och förbandets skick.
2. För att ta bort förbandet: Avlägsna förbandet försiktigt från såret. Vid behov kan man fukta förbandet med en steril saltlösning.

**Används ej om produktförpackningen är skadad**

**Förbandet får inte återanvändas**

**Får ej omsteriliserars!**

**Sista användningsdatum för denna produkt är tryckt på förpackningen.**

## **NL** Productbeschrijving

TIELLE® Packing Hydropolymeer Verband is een sterk absorberend verband gemaakt van polyurethaan. Het verband zorgt voor een vochtig wondmilieu en ondersteunt daarmee het genezingsproces en zorgt ervoor dat granulatie plaatsvindt onder optimale omstandigheden. Door de sterke absorptie zwelt het verband op om zich daarmee aan de contouren van de wond aan te passen. De wond blijft steeds vochtig waardoor het zelfreinigend vermogen maximaal wordt benut. Door het reinigende effect zal de wond aan het begin van de behandeling iets in omvang kunnen toenemen. Dit is een normaal verschijnsel dat vooraf gaat aan het granuleren van de wond.

### **Indicaties**

TIELLE® Packing verband is geïndiceerd voor de behandeling van chronische en diepe exsuderende wonden. Hieronder worden gerekend:

- Decubitus wonden (alle stadia)
- Veneuse ulcera
- Diabetische voet

Het is speciaal bestemd voor patiënten met

- zeer gevoelige huid rond de wond
- diepere, caviteuse wonden

TIELLE® Packing verband kan gebruikt worden in combinatie met compressie-bandage.

### **Voorzorgsmaatregelen**

TIELLE® Packing verband is niet geïndiceerd voor gebruik bij:

- Derde graads brandwonden
- Laesies met actieve vasculitis
- Klinisch geïnfecteerde wonden, tenzij onder directe medische supervisie

## **GEBRUIKSAANWIJZINGEN**

### **Vorbereiding van de te behandelen plaats**

Bereid de wond voor volgens het wondbehandelingsprotocol. (N.B. Bij verbandwisselen is het niet noodzakelijk het TIELLE® Packing verband te vervangen indien u de wond aantreft als goed reagerend en vrij van necrotisch materiaal.)

### **Aanbrengen van het verband**

1. Open de verpakking.
2. Verwijder de bovenste beschermfolie met een steriel pincet.
3. Neem het verband met een steriel pincet van de tweede beschermfolie en plaats het voorzichtig in de wond. Vermijd teveel tamponage want het verband zet uit wanneer het begint te werken.
4. Bedek en bescherm de wond met een secundair verband naar keuze.

### **Verwisselen en verwijderen van het verband**

Het is essentieel de juiste wondbehandelingsmethodieken te hanteren ter voorkoming van schade aan de intact zijnde omringende huid.

1. Wissel het verband indien wondvocht door het secundair verband is doorgedrongen. Afhankelijk van de hoeveelheid exsudaat en de toestand van het verband kan het verband tot en met 7 dagen in situ blijven.
2. Om het verband te verwijderen, neem het voorzichtig vanuit de wond. Indien noodzakelijk maak het verband vooraf vochtig met een steriele zoutoplossing.

**Niet gebruiken indien verpakking beschadigd is**

**Niet opnieuw gebruiken**

**Niet opnieuw steriliseren**

**De vervaldatum van dit product staat op de verpakking.**

## **PT** Descrição do produto

O penso de hidropolímero TIELLE® Packing é um penso altamente absorvente feito de poliuretano. O penso proporciona um ambiente húmido que favorece o processo de cicatrização e permite a granulação em condições ótimas. Durante a utilização, o penso expande-se suavemente à medida que vai absorvendo exsudado. Permite que a ferida permaneça húmida, promovendo assim o desbridamento autolítico, o que, inicialmente, pode aumentar o tamanho da lesão. Isso é normal e esperado antes da granulação da ferida.

### **Indicações**

O penso TIELLE® Packing está indicado para o tratamento de feridas exsudativas crónicas e profundas, incluindo:

- Úlceras de pressão (todas as fases)
- Úlceras venosas
- Pé diabético

Destina-se especialmente a ser utilizado em doentes com:

- pele muito frágil à volta da ferida;
- feridas cavitárias mais profundas.

O penso TIELLE® Packing pode ser utilizado com ligadura de compressão.

### **Precauções**

O penso TIELLE® Packing não está indicado para ser utilizado nas seguintes situações:

- Queimaduras de terceiro grau
- Lesões com vasculite activa
- O penso não deve ser utilizado quando houver sinais visíveis de infecção; porém, com um tratamento médico adequado que ataque a causa, pode ser utilizado.

## **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

### **Preparação da ferida**

Prepare a ferida de acordo com o protocolo de tratamento de

feridas. (Nota: Depois de aplicar novamente o penso TIELLE® Packing, se a ferida tiver um aspecto saudável e não tiver resíduos necróticos, poderá não ser necessário limpar entre mudanças de pensos.)

### **Aplicação do penso**

1. Destaque e abra a embalagem.
2. Puxe e destaque a folha intercalar superior utilizando uma pinça esterilizada.
3. Separe o penso do que resta da folha intercalar com a pinça esterilizada e alise-o directamente na ferida. Evite o tamponamento excessivo, visto que o penso se vai expandir durante a utilização.
4. Cubra e fixe o penso com um penso secundário da sua escolha.

### **Remoção e mudança de penso**

Para o correto tratamento das feridas, é essencial evitar o trauma na pele intacta.

1. Mude o penso quando o exsudado passar além do penso secundário. O penso pode ficar aplicado durante 7 dias, dependendo da quantidade de exsudado e do estado do penso.
2. Para removê-lo, puxe o penso delicadamente, separando-o da ferida. Humedeça-o previamente com soro fisiológico esterilizado, se necessário.

**Não utilizar se a embalagem estiver danificada.**

**Não reutilizar.**

**Não reesterilizar.**

**O prazo de validade deste produto está impresso na embalagem.**

## **TR** Ürün Tanımı

TIELLE® Packing Hidropolimer Pansuman, poliüretandan yapılmış oldukça emici bir pansumandır. Pansuman, yara iyileşme sürecine destek olan ve granülasyonun optimum koşullarda ilerlemesini sağlayan nemli bir yara ortamı sağlar. Pansuman, kullanım sırasında akıntıyı emdiğinden yavaşça şişer. Yaranın nemli kalmasını sağlar ve böylece otolitik debridmana yardımcı olur. Bu durum, başlangıçta lezyonun büyümesine neden olabilir. Bu, normal ve yaradaki granülasyondan önce beklenen bir durumdur.

## **Endikasyonları**

TIELLE® Packing pansuman aşağıdakiler gibi kronik ve derin akıntılı yaraların bakımında endikedir:

- Bası yaraları (tüm safhalarında)
- Venöz ülserler
- Diyabetik ayak

Aşağıdaki durumları olan hastalar için özel olarak tasarlanmıştır:

- yarayı çevreleyen derinin çok hassas olduğu durumlar
- daha derin kaviteli yaralar

TIELLE® Packing pansuman, kompresyon bandajı altında kullanılabilir.

## **Önlemler**

TIELLE® Packing Pansuman aşağıdaki durumlar için endike değildir:

- Üçüncü derece yanıklar
- Aktif vaskülitli lezyonlar
- Yara bölgesinde görünür enfeksiyon belirtileri varsa pansuman kullanılmamalıdır; ancak, sebebe yönelik doğru tıbbi tedavi uygulanıyorsa, pansuman kullanılabilir

## **KULLANIM ŞEKLİ**

### **Yaranın Hazırlanması**

Yarayı yara bakım protokolüne uygun olarak hazırlayın.



(Not: TIELLE® Packing pansumanının yeniden uygulanması durumunda, yara sağlıklı görünüyorsa ve nekrotik debri yoksa, pansuman değişiklikleri arasında yarayı temizlemeye gerek kalmayabilir.)

## **Pansumanın Uygulanması**

1. Paketi açın.
2. Steril forseps kullanarak yaprakları ayırın.
3. Steril forseps ile yaprakların arasından pansumanı alın ve doğrudan yaranın içine uygulayın. Kullanım sırasında pansumanın genişlemesi nedeniyle fazla pansuman kullanmaktan kaçının.
4. Yarayı kendi seçtiğiniz ikincil bir pansumanla kapatın ve sabitleyin.

## **Pansuman Deęiřtirme ve Çıkarma**

Saęlıklı deride travmaya neden olunmaması, yaraya düzgün bir biçimde bakılması açısından çok önemlidir.

1. Akıntının ikincil pansumanı geçmesi durumunda pansumanı deęiřtirin. Pansuman, yaradan kaynaklanan akıntı miktarına ve pansumanın durumuna baęlı olarak, yaranın üzerinde 7 güne kadar kalabilir.
2. Çıkarmak için, pansumanı yaranın üzerinden yavaşça çekin. Gerekirse, steril tuzlu solüsyon ile pansumanı önceden nemlendirin.

**Ambalaj hasarlıysa kullanmayın**

**Tekrar kullanmayın**

**Yeniden sterilize etmeyin**

**Bu ürünün son kullanma tarihi kutunun üzerinde yazılıdır.**

- EN** SYMBOLS USED ON LABELLING
- DE** ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AUF DER VERPACKUNG
- FR** SYMBOLES UTILISES SUR L'EMBALLAGE
- IT** SIMBOLI USATI SULLA CONFEZIONE
- SV** SYMBOLER ANVÄNDA PÅ FÖRPACKNINGEN
- NL** SYMBOLEN OP DE VERPAKKING
- PT** SÍMBOLOS UTILIZADOS NOS RÓTULOS
- TR** ETİKETLERDE KULLANILAN SEMBOLLER



Do not use if package is damaged.

Nicht anwenden wenn Verpackung beschädigt ist.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.

Non usare se la confezione è danneggiata.

Används ej om produktförpackningen är skadad.

Niet gebruiken indien verpakking beschadigd is.

Não utilizar, se a embalagem estiver danificada.

Ambalaj hasarlıysa kullanmayın.



Do not reuse.

Nicht wieder verwenden.

Ne pas réutiliser.

Non riutilizzare.

Förbandet får inte återanvändas.

Niet opnieuw gebruiken.

Não reutilizar.

Tekrar kullanmayın.



Do not reesterilize.

Nicht reesterilisieren.

Ne pas restériliser.

Non risterilizzare.

Får ej omsteriliseras!

Niet opnieuw steriliseren.

Não reesterilizar.

Yeniden sterilize etmeyin.

<b>STERILE</b>	<b>R</b>
----------------	----------

Sterile. Method of sterilisation: irradiation.

Steril. Sterilisationsmethode: Strahlen.

Stérile. Méthode de stérilisation: irradiation.

Sterile. Metodo di sterilizzazione: radiazioni.

Sterilt. Steriliseringsmetod: strålning.

Steriel. Sterilisatiemethode: bestraling.

Esterilizado. Método de esterilização: radiação.

Steril. Sterilizasyon yöntemi: irradyasyon.



Consult instructions for use.

Bitte lesen Sie die Packungsbeilage.

Consulter le mode d'emploi.

Consultare le istruzioni per l'uso.

Läs instruktionerna innan produkten tas i bruk.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing.

Consultar as instruções de utilização.

Kullanım için talimatlara bakın.

**CE 0086**

CE-mark and identification number of notified body.

CE-Zeichen und Identifikationsnummer der Benannten Stelle.

Marquage CE et n° identification de l'organisme notifié.

Marchio CE e numero di identificazione dell'Organismo notificato.

CE-märke och identifieringsnummer för Anmält Organ.

CE-markering en identificatienummer van de Aangemelde Instantie.

Marca CE e número de identificação do organismo notificado.

CE işareti ve yetkili kurumun kod numarası.

**LOT**

Batch number.

Chargen-/Los-Nummer.

Numéro du lot.

Numero di Lotto.

Satsnummer.

Lotnummer (partij).

Número de lote.

Parti no.



Use by: year and month.

Verwendbar bis: Jahr/Monat.

A utiliser avant: année et mois.

Da usarsi entro: anno e mese.

Användes senast: år och månad.

Uiterste gebruiksdatum: jaar en maand.

Validade: ano e mês.

Son kullanma tarihi: yıl ve ay.



Store below 25°C/77°F.

Lagern unter 25°C/77°F.

Conserver en dessous de 25°C/77°F.

Conservare a T < 25°C/77°F.

Förvaras under 25°C/77°F.

Bewaren onder 25°C/77°F.

Armazenar abaixo de 25°C/77°F.

25°C/77°F'nin altında saklayın.



See instructions for use for exudate level.

Angaben zur Verwendung bei verschiedenen Exsudatmengen bitte der Gebrauchsanweisung entnehmen.

Pour plus d'informations sur les niveaux d'exsudats, lire le mode d'emploi.

Per il livello di essudato, vedere le istruzioni per l'uso.

Se även instruktionerna om användning till exuderande sår.

Zie gebruiksinstructies voor exsudaatniveau.

Consultar as instruções de utilização para o nível de exsudado.

Akıntı düzeyi için kullanım talimatlarına bakın.



Manufacturer.

Hersteller.

Fabricant.

Fabricante.

Tillverkare.

Producent.

Fabricante.

Üretici.



**LET'S HEAL<sup>®</sup>**

038022S.g

**CE**  
0086



©2012 Systagenix Wound Management Limited,  
Gargrave, North Yorkshire, BD23 3RX, U.K.

